

ОБОЗНАЧЕНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Марка транспортного средства CITROËN
Тип транспортного средства Автомобиль легковой
Модель (модификация) транспортного средства 7 (7P, 7J, 7S) «BERLINGO»

1. Место расположения таблички изготовителя:
- в моторном отсеке справа.
2. Место расположения идентификационного номера (код VIN):
- на табличке изготовителя;
- на арке переднего правого колеса, в моторном отсеке.
3. Структура и содержание идентификационного номера транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
V	F	7	7	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?	?

- поз. 1-3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI):
VF7 – AUTOMOBILES CITROËN, France (Франция);
- поз. 4: Модель транспортного средства:
7 – «BERLINGO»;
- поз. 5: Код варианта исполнения кузова
J – пятиместный, универсал;
P, S – семиместный универсал;
- поз. 6-8: Обозначение двигателя:
NFU – бензиновый, 1587 см³, 80 (5800) кВт (мин⁻¹);
5FS – бензиновый, 1598 см³, 88 (6000) кВт (мин⁻¹);
9HT – дизельный, 1560 см³, 55,2 (4000) кВт (мин⁻¹);
9HX – дизельный, 1560 см³, 66,2 (4000) кВт (мин⁻¹);
9HN – дизельный, 1560 см³, 55 (4000) кВт (мин⁻¹);
9HE – дизельный, 1560 см³, 66 (4000) кВт (мин⁻¹);
9HK – дизельный, 1560 см³, 55 (4000) кВт (мин⁻¹);
- поз. 9: Обозначение типа трансмиссии:
C, 0 – механическая, пятиступенчатая;
- поз. 10: Код года выпуска транспортного средства.
- поз. 11: Код сборочного завода транспортного средства.
J – Peugeot Citroen Automobiles Espana, Испания;
N – Peugeot Citroen Automoveis Portugal, Португалия;
J – Karsan Otomotiv Sanayive Ticaret A.S., Турция;
- поз. 12-17: Производственный порядковый номер транспортного средства.

Руководитель органа
по сертификации

М.П.

Эксперт-аудитор по качеству
«11» июля 2014 г.

С.Н. Поддубко

инициалы, фамилия

Т.В. Каменко

инициалы, фамилия

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Марка транспортного средства **CITROËN**
 Тип транспортного средства **Автомобиль легковой**
 Модель (модификация) транспортного средства **7 (7P, 7J, 7S) «BERLINGO»**

Колесная формула / ведущие колеса	4 × 2 / передние
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная, расположение двигателя – переднее поперечное
Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущего типа, универсал / 4 (1 левая, 2 правых, 1 задняя) или 5 (2 левых, 2 правых, 1 задняя)
Количество мест спереди/сзади	2 / 3 (для 7P, 7J), 2 / 3 / 2 (для 7S)
Габаритные размеры, мм	
- длина	4380
- ширина	1810
- высота	1801-1862
База, мм	2728
Колея передних/задних колес, мм	1505-1507 / 1554-1556

для модификаций с двигателем:	Масса снаряженного транспортного средства, кг	Технически допустимая общая масса транспортного средства, кг	Технически допустимая общая масса, кг, приходящаяся		Технически допустимая общая масса прицепа, кг:	
			на переднюю ось	на заднюю ось	прицеп без тормозов	прицеп с тормозами
7?NFU	1502	2025-2305	1111-1124	914-1181	720-750	1120-1300
7?5FS	1480-1565	2000-2305	1066-1093	934-1212	720-740	1120-1300
7?9HT	1482	2040-2305	1112-1123	928-1182	635-740	935-1200
7?9HX	1482	2040-2305	1112-1123	928-1182	735-740	1035-1300
7?9HN	1485	2040	1097	943	740	1300
7?9HK	1160-1735	2040-2305	1160	960	750	1300
7?9HE	1420-1547	2020-2305	1080-1160	960-1040	573-700	1300

для модификаций:	7?NFU		7?5FS	
	NFU		5FS (5F01)	
Двигатель (марка, тип)	PSA, бензиновый, четырехтактный			
- экологический класс	4		5	
- количество и расположение цилиндров	4, рядное			
- рабочий объем, см ³	1587		1598	
- степень сжатия	11,0		10,5 ± 0,3	
- максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	80 (5800)		88 (6000)	
- максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)	147 (4000)		160 (4250)	
Топливо	неэтилированный бензин с октановым числом не менее 95			
Система питания	распределенный впрыск топлива с электронным управлением			
Система впрыска	BOSCH, ME.7.4.5		BOSCH, MEV17.4	
Блок управления (марка, тип)	96 612 447 99		96 659 512 99	
Воздушный фильтр (марка, тип)	PSA, 7916		PSA, 4283	
Система зажигания	электронная, бесконтактная			
Катушка зажигания (марка, тип)	BBC, 2.2		BOSCH, V7 571 643 80	
Свечи зажигания (марка, тип)	EYQUEM, REN 58HZ		BERU, V7 577 104 80	
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	два глушителя, один нейтрализатор			
Основной глушитель (марка, тип)	PSA, 3169		PSA, 3175	
Дополнительный глушитель (марка, тип)	PSA, 3049		PSA, 3195	
Каталитический нейтрализатор (марка, тип)	TR PSA, K417		TR PSA, K485	

Приложение 2 к «Одобрению типа транспортного средства» (лист 2(3))

Пер. № ВУ/112 03.11.049 12214

для модификаций:	7?9HT	7?9HX	7?9HN	7?9HE	7?9HK
Двигатель (марка, тип)	PSA, дизельный, четырехтактный				
	9HT(9H02)	9HX (9H02)	9HN (9H06)	9HE (9H08)	9HK (9H08)
-экологический класс	4	4	5	4	4
- количество и расположение цилиндров	4, рядное				
- рабочий объем, см ³	1560				
- степень сжатия	18 ± 1		16 ± 1	18 ± 1	
- максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)	55,2 (4000)	66,2 (4000)	55 (4000)	66 (4000)	55 (4000)
- максимальный крутящий момент, Н·м (мин ⁻¹)	185 (1750)	215 (1750)	185 (1500)	215 (1750)	185 (1500)
Топливо	дизельное				
Система питания	прямой впрыск топлива в камеру сгорания				
Блок управления (марка, тип)	BOSCH EDC16 (96 633 209 99)	BOSCH EDC16 (96 633 208 99)	BOSCH EDC17 (96 664 086 99)	BOSCH EDC17 (96 910 240 99)	BOSCH EDC17 (96 911 990 99)
ТНВД (марка, тип)	BOSCH CP1H		BOSCH CP4.1		
Форсунки (марка, тип)	BOSCH 0 445 110 311		BOSCH CRI2.2 - 870 692	BOSCH CRI2.2 - 870 692	
Турбокомпрессор (марка, тип)	MHI TD025S2-06T4		MITSUBISHI TD02H2-07TVT-2.1		
Воздушный фильтр (марка, тип)	PSA 7915		PSA 7926		
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	один глушитель, один нейтрализатор		один глушитель, один нейтрализатор, фильтр твердых частиц	один глушитель, два нейтрализатора	
Основной глушитель (марка, тип)	PSA 3167 или PSA 3168		PSA 3191		
Каталитический нейтрализатор (марка, тип)	TP PSA, K445		TR PSA K593 или K578 или K579	TR PSA K615 + TR PSA K648 или TR PSA K649	
Фильтр твердых частиц (марка, тип)	---		TR PSA F026	---	

для модификаций:	7?9HN	7?9HT, 7?9HX, 7?9HE, 7?9HK	7?9NFU, 7?5FS
Трансмиссия	механическая		
Сцепление (марка, тип)	PSA, фрикционное, однодисковое, сухое		
Коробка передач (марка, тип)	механическая, с ручным управлением		
- число передач	5		
- передаточные числа			
I -		3,455	3,455
II -		1,867	1,867
III -		1,157	1,290
IV -		0,823	0,951
V -		0,660	0,755
З.Х. -		3,333	3,333
Главная передача (марка, тип)	PSA, цилиндрическая косозубая		
- передаточное число главной передачи	4,176	4,294 4,176 (для 7?9HE)	5,067

Приложение 2 к «Одобрению типа транспортного средства» (лист 3(3))

Рег. № ВУ/112 03.11.049 12214

Подвеска	– передняя	независимая, типа McPherson, пружинная, со стабилизатором поперечной устойчивости.			
	– задняя	полузависимая, пружинная, U – образная деформируемая задняя балка со стабилизатором поперечной устойчивости, двумя спиральными пружинами, двумя телескопическими амортизаторами			
Рулевое управление _(марка, тип)	PSA, рулевой механизм типа “шестерня - рейка”, рулевой привод с гидравлическим или электрогидравлическим усилителем				
Тормозные системы					
– рабочая (марка, тип)	гидравлическая, двухконтурная, с диагональным разделением на контуры; с вакуумным усилителем, тормозные механизмы передних колес – дисковые вентилируемые, задних - дисковые, с системой ABS или без нее, с системой распределения тормозного усилия				
– запасная (марка, тип)	каждый из контуров рабочей тормозной системы				
– стояночная (марка, тип)	механический привод к тормозным механизмам задних колес				
Шины					
- размер	195/65 R15	195/70 R15	205/65 R15	215/55 R16	
- индекс несущей способности	91	98	94	93	
- категория скорости	T, Q	T, Q	H, Q, T	Q, T, V	

Руководитель органа по сертификации

М.П.

Эксперт-аудитор по качеству
« 11 » июля 2014 г.

С.Н. Поддубко

инициалы, фамилия

подпись

Т.В. Каменко

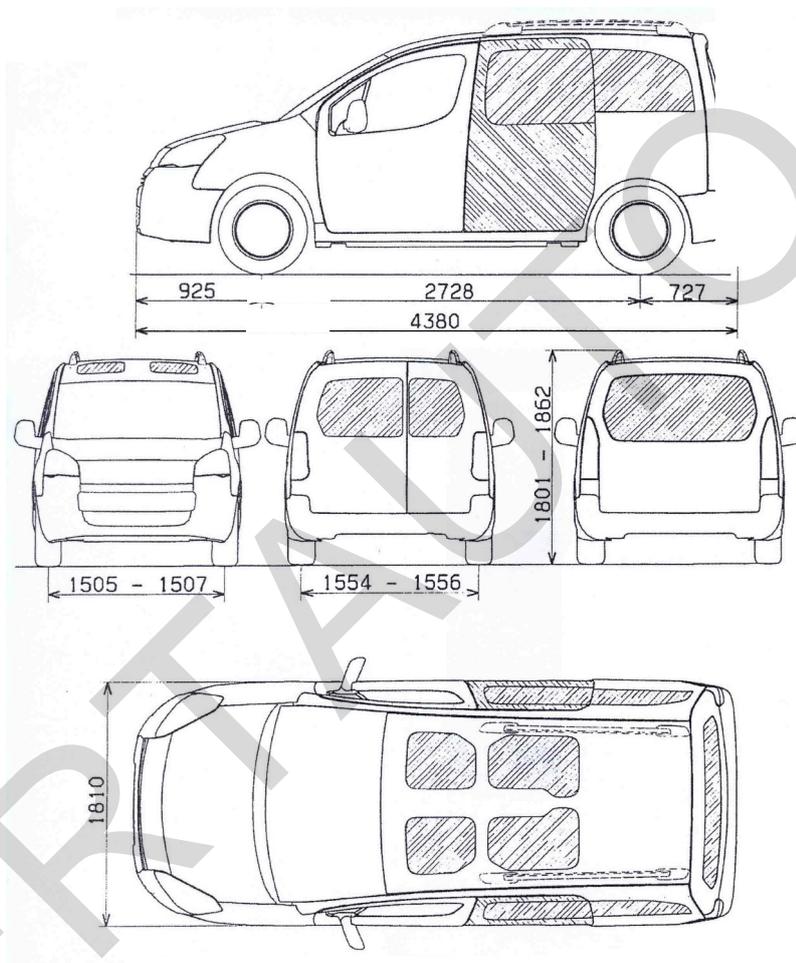
инициалы, фамилия

подпись

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Марка транспортного средства
Тип транспортного средства
Модель (модификация)
транспортного средства

CITROËN
Автомобиль легковой
7 (7P, 7J, 7S) «BERLINGO»



Руководитель органа по сертификации

М.П.

Эксперт-аудитор по качеству
« 11 » июля 2014 г.

подпись

С.Н. Поддубко
инициалы, фамилия

подпись

Т.В. Каменко
инициалы, фамилия

СВОДНЫЙ ЛИСТ

"Сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства", протоколов испытаний

ТНПА и (или) законодательные акты	Наименование Органа по сертификации (организации), выдавшего «Сообщение...», сертификат соответствия и т.п.	Номер документа, дата выдачи
1	2	3
Правила ЕЭК ООН № 10-03 Электромагнитная совместимость	Direction regionale de l'Industrie de la Recherche et de l'environnement d'Ile de France, France	E2 10R-03 07196 Ext.18
Правила ЕЭК ООН № 11-02 Замки и петли дверей	то же	E2 11R-02 07335 Ext.01
Правила ЕЭК ООН № 12-03 Замки и петли дверей	-//-/-	E2 12R-03 07328 Ext.08
Правила ЕЭК ООН № 13-Н Тормозные системы	-//-/-	E2 13RHESC-00 07114 Ext.07
Правила ЕЭК ООН № 14-07 Места крепления ремней безопасности	-//-/-	E2 14R-06 07426 Ext.08
Правила ЕЭК ООН № 16-06 Ремни безопасности	-//-/-	E2 16R-06 07378 Ext.03
Правила ЕЭК ООН № 17-08 (Правила ЕЭК ООН №25-04) Прочность сидений, их креплений и подголовников	-//-/-	E2 17-08 07414 Ext.08
Директивы ЕС 74/61, 95/56 (Правила ЕЭК ООН №№ 18-02) Противоугонные устройства	-//-/-	e2*74/61*95/56*07801*01
Правила ЕЭК ООН № 24-03 Директивы ЕС 715/2007, 692/2008А Дымность отработавших газов транспортных средств с двигателями с воспламенением от сжатия	-//-/-	E2 24R-03 07204 Ext.04 (9HT) E2 24R-03 04030 Ext.09 (9HX) E2 24R-03 10191 Ext.02 (9HE) E2 24R-03 10148 (9HK) e2*715/2007*692/2008A*10070*00 (9HN)
Правила ЕЭК ООН № 26-03 Травмобезопасность наружных выступов	-//-/-	E2 26R-03 07477 Ext.02
Правила ЕЭК ООН № 28-00 Звуковые сигнальные устройства и их установка	-//-/-	E2 28R-00 11048
Правила ЕЭК ООН № 30-02 Директивы ЕС 92/23, 2005/11 Пневматические шины	-//-/-	E2 30R-02 2520 E2 30R-02 2541 E2 30R-02 04567 e2*92/23*2005/11*07024*03
Правила ЕЭК ООН № 34-02 Предотвращение опасности возникновения пожара	-//-/-	E2 34RI-02 07326 Ext.05

1	2	3
Правила ЕЭК ООН № 35-00 Расположение педалей управления	Direction regionale de l'Industrie de la Recherche et de l'environnement d'Ile de France, France	E2 35R-00 07382
Правила ЕЭК ООН № 39-00 Спидометры	то же	E2 39R-00 07094 Ext.05
Правила ЕЭК ООН № 43-00 Безопасные стекла	-//-/-	E2 43R-00 07803 Ext.01
Правила ЕЭК ООН № 46-02 Устройства непрямого обзора	-//-/-	E2 46R-02 07381 Ext.05
Правила ЕЭК ООН № 48-03 (Правила ЕЭК ООН №№ 1-02, 3-02, 4-00, 6-01, 7-02, 19-02, 20-02, 23-00, 37-03, 38-00, 98-00, 112-00) Установка устройств освещения и световой сигнализации	-//-/-	E2 48R-03 07147 Ext.11
Правила ЕЭК ООН № 51-02 Директивы ЕС 70/157, 2007/34 Внешний шум	-//-/-	E2 51R-02 07265 Ext.01 (9HT) E2-51R-02 07267 Ext.01 (9HX) E2-51R-02 11055 (9HE, 9HK) E2-51R-02 07236 Ext.01 (NFU) E2-51R-02 09123 Ext.01 (5FS) e2*70/157*2007/34*10059*00 (9HT)
Правила ЕЭК ООН № 55-01 Сцепные устройства	-//-/-	E2-55R-01 12181
Правила ЕЭК ООН № 79-01 Рулевые механизмы	-//-/-	E2 79R-01 07126 Ext.01
Правила ЕЭК ООН № 83-05, Директивы ЕС 70/220, 2003/76B, 715/2007, 692/2008A Выделение загрязняющих газообразных веществ с отработавшими газами двигателей внутреннего сгорания	-//-/-	E2 83R05-05 07278 (9HT) E2 83R05-05 07274 (9HX) E2 83R05-05 11057 (9HK) E2 83R05-05 11059 (9HE) e2*70/220*2003/76B*07222*01 (NFU) e2*715/2007*692/2008A*10070*00 (9HN) e2*715/2007*692/2008A*09159*01 (5FS)
Правила ЕЭК ООН №№ 116-00 Противоугонные устройства	-//-/-	E2 116R-00 07801 Ext.01
Правила ЕЭК ООН № 125-00 Директивы ЕС 77/649, 90/630 Обзорность транспортных средств	-//-/-	E2 125R-00 07159 Ext.02 e2*77/649*90/630*07159*02

1	2	3
СТБ ГОСТ Р 51616-2002 Внутренний шум	ГНУ «Объединенный институт машиностроения НАН Беларуси» - Орган по сертификации продукции и услуг «АКАДЕМ-СЕРТ», Республика Беларусь	Сертификат соответствия № ВУ/112 03.11.049 05014 от 11.07.2014
ГОСТ 12.1.005-88 Содержание вредных веществ в воздушном объеме салона	то же	Сертификат соответствия № ВУ/112 03.11.049 05014 от 11.07.2014
СТБ 914-99 Транспортные средства. Места установки регистрационных знаков	-//-/-	Сертификат соответствия № ВУ/112 03.11.049 05013 от 11.07.2014
СТБ 984-2009 Транспортные средства. Маркировка	-//-/-	Сертификат соответствия № ВУ/112 03.11.049 05013 от 11.07.2014

Руководитель органа
по сертификации

М.П.

Эксперт-аудитор по качеству
« 11 » июля 2014 г.

подпись

С.Н. Поддубко

инициалы, фамилия

подпись

Т.В. Каменко

инициалы, фамилия